

English	Spanish
<p><b>Expungement Part 7: Expungement of Cannabis Charges</b></p> <p><b>What is eligible for expungement?</b></p> <p><b>What is the waiting period?</b></p> <p><b>Exceptions</b></p> <p><b>Will my records show on Case Search?</b></p> <p><b>Will any of my charges be automatically expunged?</b></p> <p><b>I received a pardon. May I expunge my case?</b></p> <p><b>How do I expunge my records?</b></p>	<p><b>Cancelación de antecedentes penales, Parte 7: Cancelación de antecedentes penales por cargos de cannabis</b></p> <p><b>¿Qué es elegible para la cancelación de antecedentes penales?</b></p> <p><b>¿Cuál es el período de espera?</b></p> <p><b>Excepciones</b></p> <p><b>¿Mis antecedentes penales aparecerán en Case Search?</b></p> <p><b>¿Alguno de mis cargos será cancelado automáticamente?</b></p> <p><b>Recibí un perdón. ¿Puedo cancelar mi caso?</b></p> <p><b>¿Cómo puedo cancelar mis antecedentes penales?</b></p>
<b>Review</b>	<b>Revisión</b>
<p>Welcome. I am here to talk about expunging cannabis-related charges in Maryland. In 2023, these laws changed. This video covers expungement laws regarding possession of cannabis and possession of cannabis with intent to distribute.</p>	<p>Bienvenido/a. Estoy aquí para hablar sobre la cancelación de los cargos relacionados con cannabis en Maryland. En 2023 cambiaron estas leyes. Este video cubre las leyes de cancelación de antecedentes penales relacionadas con la posesión de cannabis y la posesión de cannabis con intención de distribuir.</p>
<p>It is important for court records to be open to the public, but in certain circumstances, you may ask the court to expunge your criminal record. If the court grants your request, information about your case is removed from court and law enforcement records. When a case is expunged the records are no longer available.</p>	<p>Es importante que los registros del tribunal estén abiertos al público, pero en determinadas circunstancias, usted puede solicitar al tribunal que cancele sus antecedentes penales. Si el tribunal le otorga la solicitud, la información sobre su caso se cancela de los registros del tribunal y de las agencias del orden público. Cuando se cancela un caso, los registros no estarán más disponibles.</p>
<p>For more information about expunging non-cannabis related criminal records, watch the other videos in this series.</p>	<p>Para obtener más información sobre la cancelación de antecedentes penales no relacionados con cargos de cannabis, mire los otros videos de esta serie.</p>
<p>Now let's get started. First, what is eligible for expungement.</p>	<p>Ahora, empecemos. Primero, qué es elegible para la cancelación de antecedentes penales.</p>
<p><b>What is eligible for expungement?</b></p>	<p><b>¿Qué es elegible para la cancelación de antecedentes penales?</b></p>
<p>Here are two scenarios in which your record may be eligible for expungement. One, convictions of possession of cannabis and of possession of</p>	<p>Aquí hay dos escenarios en los que sus antecedentes penales pueden ser elegibles para una cancelación. Uno, las condenas por posesión</p>

cannabis with intent to distribute are both eligible for expungement after waiting periods. We will discuss this scenario in more detail in this video. Two, if you were charged but received a favorable disposition, such as not guilty, for possession of cannabis or possession of cannabis with intent to distribute, your case may also be eligible.	de cannabis y por posesión de cannabis con intención de distribuir son elegibles para su cancelación después de ciertos de períodos de espera. Analizaremos este escenario con más detalles en este video. Dos, si fue acusado pero recibió una disposición favorable, como no culpable, por posesión de cannabis o posesión de cannabis con intención de distribuir, su caso también puede ser elegible.
Watch Part 3 of this series if you received a probation before judgment, and watch Part 2 of this series if you received another favorable outcome, such as acquittal, not guilty, stet, or dismissal.	Mire la Parte 3 de esta serie si recibió una libertad condicional antes del fallo y mire la Parte 2 de esta serie si recibió otro resultado favorable, como absolución, no culpable, stet o desestimación.
If you were convicted, what is the waiting period for filing for expungement?	Si fue declarado culpable, ¿cuál es el período de espera para solicitar la cancelación de antecedentes penales?
<b>Chapter Heading: What is the waiting period for filing for expungement?</b>	<b>Título del capítulo: ¿Cuál es el período de espera para solicitar la cancelación de antecedentes penales?</b>
For possession of cannabis, a conviction is eligible for expungement immediately after completion of the sentence. This includes completion of probation. The 2023 changes to the law allow individuals who are incarcerated for possession of cannabis to apply for resentencing. Talk to a criminal attorney for more information.	Por posesión de cannabis, una condena puede ser cancelada inmediatamente después de cumplida la condena. Esto incluye la terminación del período de libertad condicional. Los cambios a la ley, introducidos en 2023, permiten que las personas encarceladas por posesión de cannabis soliciten una nueva sentencia. Hable con un abogado penalista para obtener más información.
For possession of cannabis with intent to distribute, a conviction is eligible for expungement three years after completion of the sentence. This includes completion of probation, parole, or mandatory supervision.	Por posesión de cannabis con intención de distribuir, una condena es elegible para ser cancelada tres años después de la terminación de la condena. Esto incluye la terminación del período de libertad condicional, libertad supervisada o supervisión obligatoria.
You should, however, be aware of some exceptions.	Sin embargo, debería tener en cuenta algunas excepciones.
<b>Exceptions</b>	<b>Excepciones</b>
There are two conditions that may keep your case from being expunged. First, you cannot expunge a court record if you are currently the defendant in a pending criminal action.	Hay dos condiciones que pueden impedir que su caso sea cancelado. Primero, no puede cancelar un registro del tribunal si actualmente es el Demandado en una acción penal pendiente.
Another exception is something called the unit rule. Your conviction or charge cannot be expunged if even one of the charges in your case is ineligible. Let's say you were charged with multiple crimes in a single instance known as a	Otra excepción es algo que se denomina regla de unidad. Su condena o cargo no puede ser cancelado si incluso uno de los cargos en su caso no es elegible. Supongamos que fue acusado de varios cargos en una sola instancia, conocida

“unit.” If one of those charges is not eligible for expungement, then all charges in that unit are ineligible.	como “unidad”. Si uno de esos cargos no es elegible para la cancelación, entonces ninguno de los cargos de esa unidad es elegible.
You don’t need to worry about minor traffic offenses that do not involve jail time. They do not count under the unit rule. Under the 2023 law, possession of cannabis does not count either. This means a charge for possession of cannabis can be expunged, even if your case has other charges not eligible for expungement. The ineligible charges will remain on your record.	No necesita preocuparse por infracciones de tránsito menores que no implican penas de cárcel. Esas no cuentan bajo la regla de unidad. Según la ley de 2023, la posesión de cannabis tampoco cuenta. Esto significa que un cargo por posesión de cannabis puede ser cancelado, incluso si su caso tiene otros cargos que no son elegibles para la cancelación. Los cargos no elegibles permanecerán en sus antecedentes penales.
It is important to know, however, that possession of cannabis with intent to distribute does fall under the unit rule. This means if another charge in the same unit is not eligible for expungement, the charge for possession of cannabis with intent to distribute is not eligible either.	Sin embargo, es importante saber que la posesión de cannabis con intención de distribuir sí entra dentro de la regla de unidad. Esto significa que si otro cargo en la misma unidad no es elegible para la cancelación, el cargo por posesión de cannabis con intención de distribuir tampoco es elegible.
You may be wondering; will your records show on case search?	Quizás se esté preguntando, ¿aparecerán mis antecedentes penales en Case Search?
<b>Will your records show on Case Search?</b>	<b>¿Aparecerán mis antecedentes penales en Case Search?</b>
Maryland Case Search is an online database of Maryland court cases. Some cases do not appear on Case Search. If your case involved a possession of cannabis charge your case will not appear on case search under the following circumstances:	Case Search es una base de datos en línea de los casos de tribunales de Maryland. Algunos casos no aparecen en Case Search. Si su caso involucró un cargo de posesión de cannabis, su caso no aparecerá en Case Search bajo las siguientes circunstancias:
It included no other charges, and	No incluía otros cargos, y
It was disposed of before July 1, 2023	La disposición del caso se realizó antes del 1 de julio de 2023.
A case is disposed of when the case ends, and the court enters an outcome, such as dismissed, acquitted, or probation before judgment. Keep in mind, however, cases that do not appear on Case Search may still appear in background checks or in other court records.	Se dispone del caso cuando este termina y el tribunal emite un resultado, como desestimación, absolución o libertad condicional antes del fallo. Sin embargo, tenga en cuenta que los casos que no aparecen en Case Search aún pueden aparecer en las revisiones de antecedentes o en otros registros del tribunal.
Another question you may have: Will any of your charges be automatically expunged?	Otra pregunta que puede tener: ¿alguno de mis cargos será cancelado automáticamente?
<b>Will any of your charges be automatically expunged?</b>	<b>¿Alguno de mis cargos será cancelado automáticamente?</b>
Records with a charge of possession of cannabis qualify for limited automatic expungement if	Los registros con un cargo de posesión de cannabis califican para una cancelación automática limitada si

the charge was issued before July 1, 2023 and there are no other charges. Under these circumstances, the record will be expunged from Maryland's Criminal Justice Information System, also known by the abbreviation CJIS. The Criminal Justice Information System maintains criminal records and processes background checks. You do not need to file any paperwork or take any action for these case records to be removed. CJIS will expunge the records by July 1, 2024.	el cargo fue emitido antes del 1 de julio de 2023 y no existen otros cargos. En estas circunstancias, los antecedentes penales serán cancelados del Sistema de Información de Justicia Penal de Maryland, también conocido por la abreviatura CJIS. El Sistema de Información de Justicia Penal mantiene los registros de antecedentes penales y procesa las revisiones de antecedentes. No es necesario presentar ningún papeleo ni tomar ninguna acción para que se cancelen estos registros de casos. CJIS cancelará los registros antes del 1 de julio de 2024.
The record, however, will not be expunged from the Maryland Courts. This means the case record held at the court will not be destroyed.	Sin embargo, los antecedentes penales no serán cancelados de los tribunales de Maryland. Esto significa que el expediente del caso que se encuentra en el tribunal no será destruido.
If you received a pardon, can your case be expunged?	Si recibió un perdón, ¿se puede cancelar su caso?
<b>Chapter heading: If you received a pardon, can your case be expunged?</b>	<b>Título del capítulo: Si recibió un perdón, ¿se puede cancelar su caso?</b>
If you received a pardon, Maryland law allows for that record to be expunged under the following circumstances:	Si recibió un perdón, la ley de Maryland permite que esos antecedentes penales se cancelen en las siguientes circunstancias:
You were convicted of only one criminal act	Fue condenado por un solo acto criminal
That act was not a crime of violence	Ese acto no fue un delito de violencia
And the Governor granted a full pardon	Y el gobernador le otorgó un perdón total
You must file your request for expungement within 10 years of when the Governor signed the pardon.	Debe presentar su solicitud de cancelación de antecedentes penales dentro de los 10 años posteriores a la fecha en que el gobernador firmó el perdón.
Let's move on and talk about how to expunge your records.	Sigamos adelante y hablemos sobre cómo cancelar sus antecedentes penales.
<b>Chapter Heading: How to expunge your records</b>	<b>Título del capítulo: Cómo cancelar sus antecedentes penales</b>
When you are ready to file, first prepare the appropriate court form to request expungement. Refer to the Tip Sheet for the correct form.	Cuando esté listo para presentar la solicitud, primero prepare el formulario correcto para solicitar la cancelación de antecedentes penales. Consulte la Hoja de consejos para ver cuál es el formulario correcto.
Take your form to the court in which the case was decided. File it with the clerk's office. For more information, watch the video <i>Expungement: How to File Your Petition with the Court.</i>	Lleve su formulario al tribunal en el que se decidió el caso. Preséntelo en la oficina del secretario. Para más información, mire el video. <i>Cancelación de antecedentes penales: cómo presentar su petición ante el tribunal.</i>
There are free services that may be able to assist you with filing. The Maryland Court Help Center offers free legal advice. Their attorneys cannot	Hay servicios gratuitos que pueden ayudarle con la presentación. El Centro de Ayuda de los Tribunales de Maryland ofrece asesoramiento

represent you but can give advice or assist with forms. Call 410-260-1392. View the Tip Sheet accompanying this video for additional information on where to find legal assistance on expungement.	legal gratuito. Sus abogados no pueden representarlo, pero pueden brindarle asesoramiento o ayudarlo con los formularios. Llame al 410-260-1392. Vea la Hoja de consejos que acompaña a este video para obtener información adicional sobre dónde encontrar asistencia legal para la cancelación de antecedentes penales.
Ok, now let's take a minute to review	Bien, ahora tomemos un minuto para revisar
<b>Review</b>	<b>Revisión</b>
Convictions of possession of cannabis are eligible for expungement immediately after completion of the sentence. Convictions of possession of cannabis with intent to distribute are eligible for expungement three years after completion of the sentence.	Las condenas por posesión de cannabis son elegibles para la cancelación de antecedentes penales inmediatamente después de la terminación de la condena. Las condenas por posesión de cannabis con intención de distribuir son elegibles para la cancelación de los antecedentes penales tres años después de la terminación de la condena.
Remember to consider exceptions to eligibility. Are you the defendant in a pending criminal case? Were there additional charges and does the unit rule apply?	Recuerde considerar las excepciones a la elegibilidad. ¿Es usted el acusado en un caso penal pendiente? ¿Hubo cargos adicionales y corresponde aplicar la regla de unidad?
If you receive a pardon and were convicted of only one charge, your case may be eligible for expungement.	Si recibe un perdón y fue declarado culpable de un solo cargo, su caso puede ser elegible para la cancelación de antecedentes penales.
When you are ready to file your petition, prepare the appropriate court form and file it at the clerk's office in the court that decided your case.	Cuando esté listo para presentar su petición, prepare el formulario correcto y preséntelo en la oficina del secretario del tribunal que decidió su caso.
I hope this information is helpful. Thanks for watching.	Espero que esta información le haya resultado útil. Gracias por ver el video.